

学校名称: 姓名: 联系电话:
 NOM Prénom : téléphone:

填脐说明: 1.监测时间为返校前 14 天内;
 2.所指体温为腋下体温温度。
 3.症状: ①发热; ②咳嗽; ③咽痛; ④胸闷; ⑤呼吸困难; ⑥四肢/肩背肌肉酸痛/乏力/精神稍差; ⑦恶心呕吐/腹泻; ⑧头痛; ⑨心慌; ⑩其它 如出现以上情况, 应在相应的空格内填写与内容对应的序号; 如无填“否”。

Notices: 1- ce registre doit être rempli tous les jours, pendant les 14 jours précédant la reprise; 2- la température est celle prise sous le bras; 3- symptômes: ①fièvre; ②toux; ③mal de gorge; ④serrement de la poitrine; ⑤difficulté respiratoire; ⑥courbature musculaire des membres, des épaules et du dos, fatigue physique ou mentale; ⑦Nausées et vomissements/diarrhée; ⑧mal de tête; ⑨palpitation; ⑩autres. Le cas échéant, il faut indiquer le ou les numéros correspondant(s) à(aux) symptôme(s), ou indiquer Néant si aucun symptôme.

日期 date	体温 Température °C		症状 symptôme(s)	患病就诊情况 suivi de consultation médicale			同居住人身体状况 santé des membres au sein du même foyer	
	Matin	Après-midi		传染病名称 nom de la maladie infectueuse	就诊时间 date de consultation	诊断医疗机构 établissement médical	是否健康 en bonne santé ou pas	其他情况 autres à signaler
19/08/2021								
20/08/2021								
21/08/2021								
22/08/2021								
23/08/2021								
24/08/2021								
25/08/2021								
26/08/2021								
27/08/2021								
28/08/2021								
29/08/2021								
30/08/2021								
31/09/2021								
01/09/2021								

填脐人承睫以上填报内容属实, 如有瞒报、漏报、迟报、谎报等, 愿意承担相关法律责任! Je certifie que ces informations sont justes et correctes. En cas de fausse déclaration, je suis informé des risques encourus, au regard de la loi chinoise. 签字 signature :